

1 page:

Il Tribunale Specializzato in Violenza Domestica

Alla Pretura di Londra ovest.

Informazioni per vittime/testimoni

2 page:

## **Il Tribunale Specializzato in Violenza Domestica alla Pretura di Londra ovest**

Dall'ottobre del 2002, I casi di violenza domestica in tribunale sono stati trattati in maniera diversa alla pretura di Londra ovest:

- ✓ un tribunale specializzato in violenza domestica si occupa della maggior parte dei casi
- ✓ ognuno in relazione con il tribunale ha ricevuto un addestramento speciale sulla violenza domestica e cosa essa comporta per vittime/testimoni
- ✓ una serie di misure di sicurezza e supporto sono state messe in pratica per aiutarti arrivando in tribunale.

### **Prima di andare in tribunale**

Tu puoi contattare le organizzazioni elencate nell'ultima pagina in ogni momento prima e dopo il caso in tribunale. Loro ti possono aiutare con informazioni, consigli e suggerimenti pratici riguardo la tua sicurezza. Che tu scelga o no di contattarle, qui ci sono comunque alcune idee per mantenerti sicura e prepararti alla corte.

Nota bene: I bambini non possono essere portati in tribunale, quindi dovrai provvedere alla loro custodia in anticipo.

### **Parla con il Witness Service (Servizio Testimoni)...**

...per concordare una visita in tribunale (visita pre-corte) prima della data del caso per vedere cosa succede e dove, e per controllare o richiedere misure di sicurezza per il giorno del processo, per esempio tu puoi disporre di entrare e lasciare la corte tramite un'entrata secondaria se tu sei preoccupata di incontrare il tuo compagno/ ex-partner;

...se sei disabile e hai bisogno di un parcheggio disabili arrivata in corte, o per stabilire assistenza nell'accesso all'edificio.

3 page:

### **Parla con la polizia o con il tuo assistente sociale...**

...subito riguardo qualunque molestia, minaccia o pericolo, oppure se il tuo compagno infrange le condizioni della cauzione o delle ingiunzioni civili.

...se ti senti spaventata o minacciata testimoniando di fronte all'accusato. Il tribunale potrebbe assentire nel farti testimoniare tramite TV/ video collegamento o dietro schermi;

...riguardo qualunque azione legale relativa alla violenza domestica, per esempio non-molestation orders, o procedimenti per contattare bambini;

...se hai bisogno che un interprete o un interprete del linguaggio dei segni sia presente durante la pre-visita o in tribunale per assisterti nella testimonianza;

...in anticipo per ottenere un voucher che copra il costo del trasporto pubblico per e dalla corte. Se non ti senti sicura sui trasporti pubblici, dillo alla polizia – si potrebbe stabilire (arrangiare) un altro modo per arrivare in tribunale.

### **Spese del giorno**

Tu puoi richiedere un rimborso dei soldi spesi. Conserva le ricevute. Dovresti ricevere via posta un modulo per la richiesta di rimborso dalla polizia (Witness Care Unit), altrimenti, per favore richiedilo al servizio testimoni o al pubblico ministero in tribunale.

### **Il giorno della corte**

- ✓ Puoi portare un amico per aspettare con te
- ✓ Porta del denaro per comprare da bere o da mangiare
- ✓ Prova ad arrivare con un poco di anticipo
- ✓ Quando arrivi, avverti alla reception che sei un testimone del Tribunale Specializzato in Violenza Domestica.
- ✓ Incontrerai un assistente sociale/ il Supporto Testimoni che ti descriverà quello che succederà e starà con te, se vuoi
- ✓ Sarai portata in una sala d'aspetto lontana dalla persona accusata
- ✓ Se hai richiesto un interprete, te ne sarà presentato uno
- ✓ Un pubblico ministero verrà a parlare con te e ti darà la tua dichiarazione da leggere.

4 page:

### **In tribunale**

Nel caso tu abbia un assistente sociale, lui ti accompagnerà nell'aula del tribunale. In caso contrario, se vuoi supporto, per favore contatta il Witness Service.

Sarai portata al banco dei testimoni e il pubblico ministero e la difesa ti faranno delle domande riguardo a quello che ti è successo. Dopo la aver dato testimonianza, ti sarà chiesto di lasciare la corte.

I Magistrati o il Giudice Distrettuale ascolteranno tutte le testimonianze (ex: dalla polizia, dai testimoni o dal medico) e deciderà se la persona accusata di violenza domestica è colpevole o no. Se la persona accusata è dichiarata colpevole il

Magistrato o il Giudice Distrettuale decide la punizione (sentenza). La sentenza potrebbe essere decisa un altro giorno.

### **Dopo la corte**

Sarai contattata il prima possibile dalla polizia Witness Care Unit e/o dall'organizzazione che ti supporta riguardo alla decisione della corte

L'organizzazione che ti supporta può aiutarti nella richiesta di un ordine di protezione (non-molestation order) se pensi di averne bisogno.

**Se sei minacciata o molestata in ogni modo dal tuo compagno o dal tuo ex dopo l'udienza in tribunale, dovresti contattare subito la polizia o la tua organizzazione dal momento che questo comportamento è considerato seriamente dalla corte.**

5 page:

Violenza domestica include ogni forma di abuso fisico, sessuale, emotivo o finanziario durante o dopo una relazione intima.

Tu non sei responsabile; il maltrattamento non è mai accettabile.

Supporto è disponibile.

6 page:

### **I tuoi commenti sono graditi**

Il Tribunale Specializzato in Violenza Domestica accetta volentieri suggerimenti. Ti sarà chiesto di compilare un modulo con i tuoi commenti per aiutare a sapere se la corte e le agenzie di supporto stanno venendo incontro ai tuoi bisogni. L'organizzazione che ti supporta sarà interessata ad ogni suggerimento tu puoi dare per migliorare il servizio.

### **Numeri di telefono o organizzazioni di supporto**

Confidenzialità e discrezione sono assicurate da tutti questi servizi

.....

Inoltre se tu vivi in  
Hammersmith and Fulham chiama:

.....

Se vivi in Kensington and Chelsea chiama:

.....

**In caso di emergenza chiama sempre il 999**

